Press, 1994, 567-599.
8. Scientific review on African Swine Fever. By J.S nchez-Vizca no et al. CFP/EFSA/AHAW/2007/2. - 2009. - 141 p.
9. Shirai J. et al. Effects of chlorine, iodine, and quaternary ammonium compound disinfectants on several exotic disease viruses. J. Vet. Med. Sci. 2000. 62, 1, 85-92.

Контактная информации об авторах для переписки
Макаров Владимир Владимирович, профессор кафедры ветеринарной патологии Российского университета дружбы народов, Москва
E-mail: vvm-39@mail.ru

УДК 619:614.2
Сергей Середа

100 ЛЕТ БЕЗ БЕД ИЛИ АЙБОЛИТ ОТМЕЧАЕТ ЮБИЛЕЙ

Если устроить опрос о том, каков для нас с вами россиян, образ идеального ветеринарного врача, то большинство ответят не раздумывая: джентльмен в возрасте, с бородкой и в пенсне, очень добрый, любящий все живое, готовый мчаться на край света, чтобы оказать врачебную помощь даже жучку и червячку, а имя этому герою Айболит. Но не многие знают, что именно в 2012 году всемирно известный сказочный доктор отмечает столетний юбилей.

Совсем не сказочный доктор

Наверное, в нашей стране нет ребенка, который не был бы знаком с творчеством Корнея Ивановича Чуковского, его «Айболит» вот уже много десятков лет держит лидерство среди самых популярных произведений для детей. И не многие знают, что мы вполне могли бы остаться без нашего любимого сказочного доктора, было время (20-30-е годы прошлого столетия), когда сказки считались злом, туманящим мозг подрастающему пролетариату. С «чуковщиной» боролись на самых высоких уровнях, например, не гнушалась травлей писателя и Надежда Константиновна Крупская, пытавшаяся также осуществлять политическую цензуру детских книг. В свою очередь, сам Чуковский считал, что без сказок «невозможно воспитать нормального, душевно здорового человека».

Надо сказать, что сказочный доктор Айболит был придуман не на пустом месте, его прообразом стал совершенно не сказочныйдоктор из Вильнюса Цемах Шабад или, как его уважительно звали местные жители на русский манер - Тимофей Осипович. В Вильно, так в начале двадцатого года называлась нынешняя столица Литвы, Чуковский бывал дважды в 1905 и в 1912 годах, приезжал с лекциями о творчестве Леонида Андреева и Оскара Уальда. Доктор Шабад славился своей удивительной добротой, он не только совершенно бескорыстно помогал беднякам и бездомным, содержал приют и столовую, в которой ежедневно могли поесть больше тысячи детей из бедных семей. Как сейчас принято говорить, Цемах Шабад, был известным общественным деятелем, представлял город Вильно в польском Сейме, не одно мероприятие в городе не обходилось без него, и любой горожанин мог рассчитывать на его помощь и поддержку. Цемах Шабад родился 5 февраля 1864 года, закончил медицинский факультет Московского университета, боролся с эпидемией холеры в Астрахани, во время первой мировой войны служил офицером-медиком в русской армии. После окончания службы обосновался в Вильно, открыл частную практику, возглавил еврейскую общину и редактировал местный медицинский журнал.

И хотя, Шабад не был по профессии именно ветеринарным врачом, он также бесплатно лечил собак и кошек, среди его пациентов была вся местная живность от голубей до коров. Про доброту доктора из Вильно ходили легенды, одна из них о том, что вместо лекарств, он зачастую выписывал голодающим детям бесплатное молоко, которое они ежедневно должны были приходить пить. А в воспоминаниях Корнея Чуковского сохранилась история о девочке из бедной семьи, которой доктор Шабад поставил диагноз «систематическое недоедание» и лично принес своей маленькой пациентке горячий бульон и белую булку.

Девочка выздоровела и в знак благодарности подарила доктору своего кота.

В гостях у Цемаха Шабада Корней Иванович Чуковский бывал не раз, дружил с ним и, как-то возвращаясь из Вильно, писатель вспоминал: «Как–то утром пришли к доктору трое плачущих детей. Они принесли ему кошку, у которой язык был проткнут рыболовным крючком. Кошка ревела. Ее язык был весь в крови. Тимофей Осипович вооружился щипцами, вставил кошке в рот какую–то распорку и очень ловким движением вытащил крючок. Вот я и подумал, как было бы чудно написать сказку про такого доброго доктора. После этого у меня и написалось: «Приходи к нему лечиться и корова, и волчица…». Так, настоящий доктор Шабад стал сказочным доктором Айболитом. Правда, по началу, в «Бармалее» он не был ветеринарным врачом, а был просто доктором Айболитом прилетевшем спасать в Африку Танечку и Ванечку. Максимальную достоверность внешнего сходства реально человека и сказочного персонажа удалось передать художнику-иллюстратору Владимиру Григорьевичу Сутееву, именно его Айболит как две капли похож на Цемаха Шабада.

Умер чудесный доктор Шабад в 1935 году, за его гробом шло более тридцати тысяч человек... Среди дальних родственников Цемаха Шабада балерина Майя Плисецкая и шахматист Михаил Ботвинник.

21 мая 2007 году в Старом городе Вильнюса на перекрестке улиц Мясине и Ашмянос был открыт бронзовый памятник изображающий доктора в плаще и шляпе, с тонкой тросточкой, рядом с ним стоит маленькая девочка с котенком на руках, а на табличке написано: «Гражданину города Вильнюса доктору Цемаху Шабату. Прототипу доброго доктора Айболита».

Айболит-Дулитл или Дулитл-Айболит?

Сейчас очень много пишется и говорится о том, что якобы Айболит является калькой образа «Доктора Дулитла» Хью Лофтинга. И Чуковский «позаимствовал» своего героя у заокеанского писателя. На самом деле произошла досадная путаница, впервые образ Айболита появляется в записных книжках Чуковского уже в 1912 году, в то время как книга «История доктора Дулитла» увидела свет лишь в 1920! Можно предположить, что именно благодаря своей увлеченности доктором Айболитом, как сказочным персонажем, Чуковский заинтересовался похожим сюжетом книги Хью Лофтинга. Прекрасно владея английским языком Корней Иванович прочел ее в оригинале и перевел ее на русский язык. Но «История доктора Дулитла» написанная скорее для подростков, показалась Корнею Ивановичу сложной для детского восприятия и вместо классического перевода он осуществил «пересказ для маленьких детей», ни в коем случае не присваивая авторство самого произведения и неумоляя его художественной ценности. В первую очередь Чуковский заменил чуждое русскому слуху имя доктора Дулитл на Айболита, добавил сюжету Хью Лофтинга большей сказочности и динамичности, что сделало книгу «Доктор Айболит» вышедшую из печати в 1924 году в сотни раз популярнее, оригинального перевода «Истории доктора Дулитла» выполненного в 1925 году Любовью Борисовной Хавкиной. Стоит сказать, что самый любимый российскими малышами стихотворный вариант « Айболита» («Лимпопо» в первоначальном варианте) Корней Чуковский написал только в 1928 году.

Главные торжества посвященные столетнему юбилею доктора Айболита состоятся во время проведения XX Московского международного ветеринарного конгресса в апреле 2012 года. Самому гуманному ветеринарному врачу России будет вручена премия имени доктора Айболита.